



Viimeisen
Profeetan, Profeetta
Muhammadin (s.a.w.)
Jäähyväispuhe
Ihmiskunnalle
(Khutbatul Wada)





Viimeisen Profeetan, Profeetta Muhammadin (s.a.w.) Jäähyväispuhe Ihmiskunnalle (Khutbatul Wada)



Lähellä lyhyen elämänsä loppua Profeettojen Sinetti (s.a.w.) teki matkan Mekkaan yhdessä monien kumppaniensa kanssa suorittaakseen pyhiinvaelluksen (*hajj*), joka on yksi islamin viidestä pilarista. Arafat-vuorella 8. maaliskuuta vuonna 632, hän puhui noin 124 000 muslimille. Tämä oli kuuluisa jäähyväispuhe (*Khutbatul Wada*), jonka profeetta piti. Se on paljolti kuin yleinen ihmisoikeuksien julistus, joka ohjaa ihmiskuntaa tuomio-päivään asti.



Jäähyväissaarnasta:



“Kaikki ylistys ja kiitos kuuluu Allahille.”
Me ylistämme Häntä, pyydämme Hänen apuaan ja anteeksiantoaan, käännyimme Hänen puoleensa. Etsimme turvaa Allahilta, egomme pahuudelta ja syntiseltä käyttäytymiseltä. Todistan, ettei ole muuta Jumalaa kuin Allah, ja todistan, että Muhammad (s.a.w.) on Hänen palvelijansa ja lähettiläänsä.”

Oi Allahin palvelijat! Kehotan teitä pelkäämään Allahia, tottelemaan ja alistumaan Hänelle. Ja näin aloitan sanani kaikkein hyödyllisimmällä.

Oi ihmiset! Ottakaa huomioon sanani. En tiedä, ehkä tämän seuraavan vuoden aikana jätämme lopullisesti tämän maailman.

Oi ihmiset! Aivan kuten siunattu päivä (Arafahin päivä), siunattu kuukausi (Dhu al-Hijjah) ja siunattu kaupunki (Mekka) - elämänne, omaisuutenne ja siveytenne



ovat yhtä siunattuja ja koskemattomia, suojattuja kaikilta hyökkäyksiltä.

Kumppanini! Huomenna tapaat Herrasi ja joudut vastuuseen kaikesta, mitä olet tehnyt tänään.

Kumppanini! Lainatut tavarat tulee palauttaa omistajalleen. Myös luottamuksella haltuun annetut asiat tulee palauttaa omistajilleen. Velat on maksettava. Takaajan, joka ottaa hoitaakseen jonkun velan, on se myös maksettava. Jokaisen, jolla on hallussaan toisen omaisuutta, tulee palauttaa se omistajalleen. Pelkää Allahia, Herraasi ja palvele Häntä. Rukoile viidesti päivässä. Paastoa ramadan kuussa, suorita hajj ja anna zakat (pakollinen almu) omaisuudestasi, hyvästä sydäimestäsi. Tottele hallitsijoitasi niin kauan kuin he seuraavat Allahin juma-



lallista kirjaa, ja astu näin Herrasi paraatiisiin.

Kumppanini! Kaikkinainen korko on poistettu, se on kielletty. Mutta alkuperäinen velka on palautettava. Älä sorra, äläkä ole sorrettu. Koronkiskonta on nyt kielletty Allahin määräyksellä. Kaikenlaiset tietämättömyyden ajalta perityt inhottavat tavat ovat kiellettyjä. Ensimmäinen korko jonka poistan on setäni Abbasin, Abdulmuttalibin pojan. Kaikki tietämättömyyden ajan verikostot on poistettu. Ensimmäinen verikosto, jonka poistin, on Abdulmuttalibin lapsenlapsen Rebian. Mekan kaupunkia koskevat hallituksen tehtävät tietämättömyyden ajalta poistettiin. Kaaban hoito (sidane) ja vedenjakelu (siqaya) pyhiinvaeltajille ovat vapautettuja tästä.



Oi ihmiset! Nyt paholainen on menettänyt ikuisesti voimansa palauttaakseen valtakuntansa maille. Kuitenkin, lukuun ottamatta asioita jotka olen kieltänyt, jos seuraat häntä asioissa, joita pidät pieninä, miellyttää se häntä. Vältä näitä suojellaksesi uskontoasi.

Oi ihmiset! Kehoitin teitä kunnioittamaan naisten oikeuksia ja pelkäämään Allahia tässä asiassa. Saitte naiset huomaanne luottamuksen osoituksena Allahilta. Teitte heidän säädylisyydestään halalin (luvallisen) tekemällä lupauksen Allahin nimessä (avioliiton solmiminen)! Heillä on oikeudet teihin aivan kuten teillä on oikeudet naisiin. Oikeutenne naisiin on se, että heidän tulee suo-

jella siveyyttään, eivätkä he saa päästää ketään kotiinne tietämättänne ja ilman lupaanne. Naisilla on myös oikeuksia teihin. Velvollisuutenne on ruokkia ja vaatteta heidät kohtuullisuuden puitteissa. Kohdelkaa naisia parhaalla mahdollisella tavalla.

Oi tosi uskovaiset! Kuunnelkaa sanojani tarkasti, älkääkä unohtako. Muslimi on toisen muslimin veli, joten kaikki muslimit ovat veljiä. Ei ole sallittua (halal) puuttua mihinkään oikeuteen, joka kuuluu uskonveljellesi. Ellei hän itse ole antanut lupaa siihen.

Toverini! Älä myöskään kiduta itseäsi! Egollasi on myös oikeus sinuun. Jokainen on vastuussa vain omista rikoksistaan. Isää tai poikaa ei voida pitää vastuullisena toistensa rikoksista.

Mentyäni älkää palatko vanhoihin kieroituneisiin tapoihinne, älkääkä tapako toisianne! Jätän sinulle sellaisen asian, ettet eksy, kun pidät siitä tiukasti kiinni. Tuo turva on Allahin jumalallinen kirja, pyhä Koraani, ja Hänen profeettansa sunna. Antakaa niiden, jotka ovat täällä, välittää testamenttini niille, jotka eivät ole! Voi olla, että se jolle on tiedot välitetty ymmärtää paremmin kuin se joka

oli täällä paikan päällä, ja pystyy omaksumaan ja elämään niiden mukaisesti.

Oi ihmiset! Sinulla on yksi Herra ja yksi esi-isä. Te kaikki polveuduite Aatamista, ja Aatami luotiin tomusta. Allahin edessä arvostetuin ja arvokkain teistä on se, joka tietää vastuunsa parhaiten ja jolla on taqwa [syvä kunnioitus Allahia kohtaan]. Arabit eivät ole ylivertaisia ei-arabeihin nähden. Ja ei-arabit eivät ole ylivertaisia arabeihin nähden. Valkoihoiset eivät ole ylivertaisia mustaihoisiin verrattuna, ja sama pätee toisinkin päin. Ylemmyyttä mittaa ainoastaan se, kuinka paljon kunnioitat Allahia.

Tämän jälkeen profeetta (s.a.w) sanoi: Huomenna he kysyvät minusta, kuinka vastaatte? Seuralaiset sanoivat, "Todistamme, että välitit Allahin sanoman, täytit profeetan tehtäväsi ja annoit meille testamenttisi ja neuvosi." Profeetta Muhammad (s.a.w) osoitti etusormellaan taivasta ja sanoi: "Todista Herrani! Todista Herrani! Todista Herrani!"

Ota Yhteyttä

Suomen Islamilainen Diyanet Yhdyskunta
Kilpakuja 1, Vantaa, Finland 0447022023

Uskonnollisten asioiden johtokunta.
Uskonnollisten julkaisujen pääosasto.
Vieraiden kielten ja murteiden julkaisujen laitos.

İletişim

Diyanet İşleri Başkanlığı
Dini Yayınlar Genel Müdürlüğü
Yabancı Dil ve Lehçelerde Yayınlar Daire Başkanlığı

Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bulvarı
No:147/A 06800 Çankaya-ANKARA /TÜRKİYE

Tel : +90 312 295 72 81

Fax : +90 312 284 72 88

e-mail: yabancidiller@diyanet.gov.tr

SON PEYGAMBER HZ MUHAMMEDİN (S.A.S.)

İNSANLIĞA SESLENİŞİ

FİNÇE